

Galvanische Überzüge
Bezeichnung in technischen Dokumenten**DIN**
50960-1

ICS 25.220.40

Mit DIN EN 1403 : 1998-10
Ersatz für Ausgabe 1986-02Deskriptoren: Galvanischer Überzug, technische Unterlage,
Bezeichnung, Farbe, Chromatierung

Electroplated coatings – Designation in technical documents

Revêtements électrolytiques – Désignation dans les documents
techniques**Vorwort**

Diese Norm wurde vom Arbeitsausschuß NMP 176 "Galvanische Überzüge" des Normenausschusses Materialprüfung (NMP) erarbeitet. Sie war trotz der Herausgabe einer Europäischen Norm für die Bezeichnung galvanischer Überzüge erforderlich, weil in der Bundesrepublik Deutschland zusätzliche Bezeichnungen auf dem Gebiet der galvanischen Überzüge üblich waren und auch weiterhin benötigt werden, die in die Europäische Normung infolge ihrer begrenzten Bedeutung keinen Eingang gefunden haben.

Die Norm DIN 50960 besteht aus folgenden Teilen:

- Teil 1: Bezeichnung in technischen Dokumenten
- Teil 2: Zeichnungsangaben

Änderungen

Gegenüber DIN 50960-1 : 1986-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Änderung der Bezeichnung entsprechend DIN EN 1403.
- Angaben über die Bezeichnung von Umwandlungsüberzügen nach DIN 50939 und DIN 50942 und außenstromlos abgeschiedener Nickelüberzüge wurden ersatzlos gestrichen. Entwürfe entsprechender Europäischer Normen, die dann die erforderlichen Angaben enthalten, sind in Vorbereitung.
- Die Begriffe Maßbeschichten und Beschichten mit Bearbeitungszugabe (Übermaßbeschichten) sind gestrichen und jetzt in DIN 50960-2 festgelegt.

Frühere Ausgaben

DIN 50960: 1955-01, 1963-06;
DIN 50960-1: 1986-02

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt nur in Verbindung mit DIN EN 1403, die allgemeine Anforderungen an galvanische Überzüge festlegt.

Demgegenüber werden in dieser Norm Festlegungen für galvanische Überzüge getroffen, die entweder durch eigenständige Normen nicht erfaßt werden oder die auf nichtmetallischen Grundwerkstoffen abgeschieden werden sollen. Außerdem legt die Norm Bezeichnungen für die Farbe bei einzufärbenden Chromatierüberzügen auf galvanischen Zink- und Cadmiumüberzügen fest.

Für mechanische Verbindungselemente gilt DIN EN ISO 4042. Für Gewinde an Gegenständen sind Vereinbarungen zu treffen. Für Überzüge durch Feuerverzinken gilt DIN EN ISO 1029. Diese Norm gilt nicht für Halbzeug¹⁾.

¹⁾ Begriff "Halbzeug" siehe DIN 199-2

Fortsetzung Seite 2 und 3

Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

DIN 199-2 : 1977-12

Begriffe im Zeichnungs- und Stücklistenwesen – Stücklisten

DIN 50902 : 1994-07

Schichten für den Korrosionsschutz von Metallen – Begriffe, Verfahren und Oberflächenvorbereitung

DIN EN 1403 : 1998-10

Korrosionsschutz von Metallen – Galvanische Überzüge – Verfahren für die Spezifizierung allgemeiner Anforderungen

DIN EN 1029¹⁾

Durch Feuerverzinken auf Stahl aufgebraute Zinküberzüge (Stückverzinken) – Anforderungen und Prüfung

E DIN EN ISO 4042 : 1997-01

Teile mit Gewinde – Galvanische Überzüge

3 Begriffe

Siehe DIN 50902

3.1 Wesentliche Fläche

Siehe DIN EN ISO 2064

4 Bezeichnung

4.1 Aufbau der Bezeichnung

Die Bezeichnung von durch eigenständigen Normen nicht erfaßten galvanischen Überzügen ist entsprechend der Methodik von DIN EN 1403, Abschnitt 5 (siehe auch DIN EN 1403, Anhang A) aufzubauen.

BEISPIEL:

Bezeichnung für einen Chromüberzug auf einem Gegenstand aus Stahl (Fe) mit 50 µm Hartchrom (Cr50):

Galvanischer Überzug DIN 50960-1 - Fe//Cr50

Für die Bezeichnung anderer Überzüge ist diese Norm sinngemäß anzuwenden.

ANMERKUNG: Für die Bezeichnung genormter galvanischer Überzüge sollte DIN EN 1403 herangezogen werden, wie in E DIN EN 12329, E DIN EN 12330 und E DIN EN 12540 festgelegt.

4.2 Grundwerkstoff

Die Systematik für die Bezeichnung der gebräuchlichsten Grundmetalle ist in DIN EN 1403, Tabelle A.1 festgelegt. Die Kurzzeichen für nichtmetallische Grundwerkstoffe sind in Tabelle 1 festgelegt.

Tabelle 1: Kurzzeichen für nichtmetallische Grundwerkstoffe

Bezeichnung	Bedeutung
NM	Nichtmetall
PL	Kunststoff

4.3 Färben von Chromatierüberzügen

Sollen Chromatierüberzüge auf galvanisch abgeschiedenen Zink- oder Cadmiumüberzügen eingefärbt werden, so folgt der Angabe für das Färben nach DIN EN 1403 (T3) ein Schrägstrich (/) und das Kurzzeichen für die Farbangebe nach Tabelle 2.

¹⁾ Wird ersetzt durch DIN EN ISO 1461